

*МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДНІПРОВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ
АГРАРНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ*

*МАТЕРІАЛИ ІІ МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ
ІНТЕРНЕТ - КОНФЕРЕНЦІЇ*

**“LINGUISTICS AND
METHODOLOGY
IN LSP TRAINING”**

ДНІПРО

2024



“Linguistics and Methodology in LSP training”: матеріали II Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (11 квітня 2024 року). Дніпро: ДДАЕУ, 2024. 267 с.

(посвідчення УкрІнтеї № 451 від 06 листопада 2023 року)

Організатори конференції:

Кафедра філології факультету обліку і фінансів ДДАЕУ

Учасники конференції:

- ДНІПРОВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ АГРАРНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
- КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
- ДНІПРОВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
- УНІВЕРСИТЕТ МИТНОЇ СПРАВИ ТА ФІНАНСІВ
- БЕРДЯНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
- КЗО «НАВЧАЛЬНО-ВИХОВНИЙ КОМПЛЕКС «ВАЛЬДОРФСЬКА СЕРЕДНЯ ЗАГАЛЬНООСВІТНЯ ШКОЛА I-III СТУПЕНІВ - ДИТЯЧИЙ САДОК
- PRIVATE SECONDARY SCHOOL AD ASTRA (POLAND)
- ÉCOLE INTERNATIONALE MERSCH ANNE BEFFORT(LUXEMBURG)
- KYRGYZ NATIONAL AGRARIAN UNIVERSITY (KYRGYZSTAN)
- AGROVATION CORPORATION (ISRAEL)

Робочі мови конференції: англійська, німецька, французька, українська

Матеріали друкуються в авторській редакції. Відповідальність за точність поданих фактів, цитат, цифр, прізвищ тощо несуть автори

ЗМІСТ

ФУНДАМЕНТАЛЬНІ НАПРЯМИ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

BOBRO S. M. BESONDERHEITEN BEIM ÜBERSETZEN DEUTSCHSPRACHIGER TEXTE	10-12
LOHVYNENKO O. E., SHEYPAK K. O. PHONETIC, MORPHOLOGICAL AND LEXICAL FEATURES OF THE CRIMEAN TATAR LANGUAGE AND IT'S DIALECTS	13-15
MUDRAK M. M., SHEYPAK K. O. DIALECTOLOGICAL ASPECTS OF THE UKRAINIAN LANGUAGE: COMPARISON OF VOCABULARY AND PHONETICS OF DIFFERENT REGIONS	15-17
PIDDUBTSEVA O. I. SPRACHLICHE MERKMALE DER ÖSTERREICHISCHEN VARIANTE DES DEUTSCHEN	18-20
SHYLIN O. M. SPRACHLICHE MERKMALE DER DEUTSCHEN SPRACHE	20-22
ЛОГВИНЕНКО О.Є. ОСОБЛИВОСТІ ЗАРОДЖЕННЯ УНІКАЛЬНОГО ГУЦУЛЬСЬКОГО ДІАЛЕКТУ	22-24
ХРОЛЬ К.С. ВПЛИВ ІНШОМОВНИХ ЕЛЕМЕНТІВ НА УКРАЇНСЬКУ ЛЕКСИКУ ТА ГРАМАТИКУ	24-26
МЕТОДИКА І ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИМ МОВАМ	
TARKAR BEKSIETOV. ENGLISH AS A LANGUAGE OF SCIENCE	28-29
ВОНОМАЗ А.А. THE ROLE OF ENGLISH IN THE TRAINING OF MARKETERS	29-30
BONDARENKO A.O. BESONDERHEITEN BEIM LERNEN VON DEUTSCH NACH ENGLISCH	31-32
BRODETSKYI R.A. DEVELOPING FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE AT FUTURE AGRICULTURAL ENGINEERS	32-34
DEVIATKINA V.O. IMPORTANCE OF LEARNING ENGLISH FOR STUDENTS OF THE SPECIALITY “ECONOMICS”	34-37
FADEIEVA Z.O. COMMUNICATIVE TRAINING OF SPECIALISTS IN AGRICULTURE	37-38
FOMINA M.S., SAMOILENKO S.A. THE USE OF CHATGPT FOR ESL LEARNERS	39-40
GARKUSHA A.V. IS IT POSSIBLE TO LEARN ENGLISH IN A SHORT PERIOD OF TIME?	40-42
GUTTA V.V. THE IMPORTANCE OF LEARNING ENGLISH FOR MARKETING STUDENTS	43-45
HONCHARENKO H.I. THE NECESSITY OF FOREIGN LANGUAGE LEARNING	46-47
HORINA K.A. COMMUNICATIVE SPEECH COMPETENCE	48-49
HOTSYK M.S. IMPROVING THE FOREIGN LANGUAGE TRAINING IN UNIVERSITY	50-51
HYZHNYAK M.O., SAMOILENKO S.A. THE USE OF CHATGPT AS A LEARNING TOOL TO IMPROVE LANGUAGE WRITING SKILLS	52-53
ISCHTSCHUK S. S. FEATURES OF THE ORGANISATION OF TRAINING BY MEANS OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE	53-55

SPRACHLICHE MERKMALE DER ÖSTERREICHISCHEN VARIANTE DES DEUTSCHEN

Deutsch ist eine der am weitesten verbreiteten Sprachen in Europa, eine Sprache der persönlichen, beruflichen und diplomatischen Kommunikation, eine Sprache der Forschung und Entdeckung in mehreren Ländern, darunter Deutschland, Österreich, Liechtenstein, die Schweiz, Belgien und Luxemburg. Deutsch ist also eine plurizentrische Sprache und hat seine eigenen Varietäten. Jeder Sprachtyp, der in einem bestimmten Gebiet gesprochen wird, weist bestimmte sprachliche Merkmale auf lexikalischer, semantischer, phonetischer, morphologischer und grammatikalischer Ebene auf. In dieser Hinsicht können Menschen, die Deutsch sprechen, aber unterschiedliche Varietäten davon, gewisse Schwierigkeiten haben, einander zu verstehen, so dass die Relevanz unserer Studie darin besteht, die linguistischen Merkmale der österreichischen Variante des Deutschen zu untersuchen.

Zahlreiche ukrainische (Y. Bovsunovska, M. Zheludenko, A. Sabitova) und ausländische Wissenschaftler (U. Ammon, R. De Cillia, P. Wiesinger) beschäftigen sich mit der Erforschung der sprachlichen Merkmale der österreichischen Variante des Deutschen. Trotzdem sind die sprachlichen Merkmale der österreichischen Variante des Deutschen noch immer nicht vollständig verstanden. In dieser Hinsicht ist es das Ziel unserer Forschung, die sprachlichen Merkmale der österreichischen Variante des Deutschen zu untersuchen.

Bei der Untersuchung der Frage der Varietäten einer Sprache ist es notwendig, die Sprache aus der Sicht der Soziolinguistik zu betrachten, die Sprache als «eine Gesamtheit von Formen des sprachlichen Daseins, die ein Kommunikationsmittel für bestimmte Bevölkerungsgruppen oder die Bevölkerung eines bestimmten Gebiets ist»

[1], untersucht. Die österreichische Variante des Deutschen gehört zum bayerischen Dialekt.

Die Wissenschaftler betonen, dass die österreichische Sprache zwar eine Varietät des Deutschen ist, es aber auf allen sprachlichen Ebenen viele Unterschiede gibt.

Die erste Besonderheit des österreichischen Deutsch liegt auf der lexikalischen Ebene und zeigt sich in allen Themengruppen (Essen, Bildung, Sport, Wirtschaft, Verkehr, Freizeit usw.). Zum Beispiel Bub (Junge) *'хлопец'*, Kasten (Schrank) *'шафа'*, Sackerl (Tüte) *'пакет'*, Semmel (Brötchen) *'булочка'*, Fleischhauer (Metzger) *'м'ясник'*, Lenker (Fahrer) *'водій'*, Urlaubssperre (Betriebsferien) *'період відпусток на підприємстві'*. Es sei auch darauf hingewiesen, dass die lexikalische Zusammensetzung der österreichischen Sprache Entlehnungen aus dem Tschechischen, Slowakischen und Ungarischen enthält. Die sogenannten «Austriazismen sind nicht typisch für populärwissenschaftliche und literarische Werke» [2].

Das zweite Merkmal liegt auf der grammatikalischen Ebene. Der Hauptunterschied zwischen der österreichischen Variante des Deutschen ist die Verwendung von Perfekt anstelle von Präteritum, die Verwendung des bestimmten Artikels bei Eigennamen und das Fehlen von Umlauten bei der Konjugation von starken Verben.

Der dritte Unterschied hängt mit der Phonetik zusammen. Die österreichische Version des Deutschen ist melodischer, was auf das Überleben der Suffixe -r- und -l zurückzuführen ist [3].

Die österreichische Variante des Deutschen hat also ihre eigenen sprachlichen Merkmale. Die Sprache entwickelt sich ständig weiter, so dass regionale Dialekte und überdialektale Formen entstehen und einen hohen funktionalen Status erlangen. Perspektiven für die weitere Forschung werden in der Untersuchung des Einflusses der Austriazismen auf die lexikalische Zusammensetzung der deutschen Sprache gesehen.

Literatur

1. Бовсуновська Ю. В., Данціл Л. С. Лінгвістичні особливості австрійського варіанту німецької мови. *Вісник студентського наукового товариства ДонНУ імені Василя Стуса*. Том 2. № 10. 2018. С. 32 – 36.
2. Ammon U. Die deutsche Sprache in Deutschland, Österreich und der Schweiz: das Problem der nationalen Varietäten. Berlin /New York : De Gruyter, 1995. 575 S.
3. De Cillia R. Sprachen und Identitäten in Österreich. *Der Sprachdienst*. 2012. Jahrgang 5. S. 166-179.

Shylin O. M.

Dnipro Staatliche Universität für Landwirtschaft und Wirtschaft

SPRACHLICHE MERKMALE DER DEUTSCHEN SPRACHE

Deutsch ist eine der am weitesten verbreiteten Sprachen der Welt und hat seine ganz eigenen sprachlichen Merkmale, die seinen reichen kulturellen und historischen Kontext widerspiegeln. Die Geschichte der deutschen Sprache ist ein faszinierendes Geflecht aus kulturellen, sozialen und sprachlichen Einflüssen, das sich in ihrer vielfältigen und vielschichtigen Struktur widerspiegelt. Die ersten Spuren der deutschen Sprache lassen sich bis in die Zeit der germanischen Stämme und ihrer Dialekte zurückverfolgen. Von einer Sprache elfischen Ursprungs, die in Runeninschriften festgehalten wurde, bis hin zu den ersten schriftlichen Denkmälern des Mittelalters wurde die deutsche Sprache durch eine Vielzahl kultureller und ethnischer Einflüsse geprägt. Unter Berücksichtigung aller Veränderungen, die die Sprache durchlaufen hat, weist sie ihre eigenen sprachlichen Merkmale auf, die sich im Laufe der Jahrtausende herausgebildet haben. In den letzten Jahren ist das Studium der deutschen Sprache weit verbreitet, so dass das Erlernen der sprachlichen Merkmale der deutschen Sprache besonders wichtig wird.